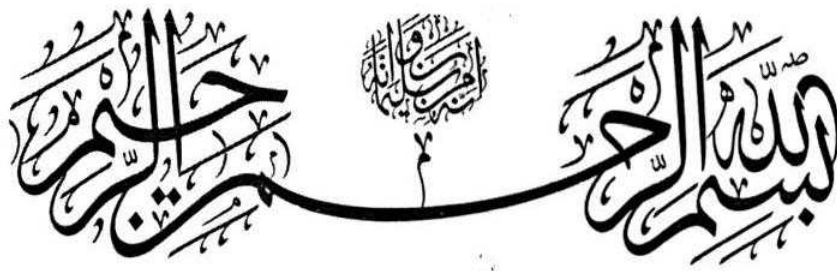


۱۳۸۵/۲۱



تفسیر قرارداد در حقوق ایران و فرانسه

تالیف:

احمد ترابی



انتشارات سرافراز

تفسیر قرارداد در حقوق ایران و فرانسه

✱ تالیف: احمد ترابی (۱۳۶۸)

✱ ناشر: سرافراز

✱ چاپ و صحافی: سرافراز

✱ تعداد صفحات: ۱۰۶ صفحه

✱ نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۵

✱ شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۲۸-۳۰۰-۸

✱ شمارگان: ۱۰۰ جلد

✱ قیمت: ۱۵۰۰۰ ریال



تألیف حقوق برای ناشر محفوظ است.

سرشناسه	ترابی احمد ۱۳۶۸ -
عنوان قراردادی	ایران، قوانین و نام
عنوان و نام پدیدآور	تفسیر قرارداد در ایران و فرانسه / تالیف احمد ترابی.
مشخصات نشر	کرج: سرافراز، ۱۳۹۵.
مشخصات ظاهری	۱۰۶ ص.
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۳۲۸-۳۰۰-۸
وضعیت فهرست نویسی	فیا
یادداشت	کتابنامه: ص. [۱۰۱] - ۱۰۶؛ همچنین به صورت برنویس.
موضوع	قراردادها -- ایران -- تفسیر و استنباط
موضوع	Contracts -- Iran -- Interpretation and construction
موضوع	قراردادها -- فرانسه -- تفسیر و استنباط
موضوع	Contracts -- France -- Interpretation and construction
موضوع	حقوق تطبیقی
موضوع	Comparative law
رده بندی کنگره	۱۳۹۵ ۷ت۴/ت۴۸۶۹ KMH
رده بندی دیویی	۳۴۶/۵۵۰۲۲
شماره کتابشناسی ملی	۴۲۸۲۲۵۲

مرکز پخش: نمایشگاه و فروشگاه تخصصی کتاب دانشگاهی خوارزمی

کرج - رجائی شهر - بلوار مؤذن شرقی - روبروی بانک ملی دانشگاه آزاد - پلاک ۳۲

تلفن: ۰۲۶-۳۴۴۴۳۶۹۳-۳۴۴۵۰۱۵۳-۰۴۲۰۸۵۶۳-۰۴۲۰۸۵۹۵-۳۴۴۲۱۵۹۵

فهرست مطالب

عنوان	مقدمه
فصل اول: کلیات تحقیق.....	۱
مدخل ورود به بحث.....	۱
۱-۱ مقدمه.....	۲
۱-۲ بیان مسأله.....	۴
۱-۳ اهمیت و ضرورت انجام تحقیق.....	۵
۱-۴ اهداف پژوهش.....	۵
۱-۵ حالات پژوهش.....	۵
۱-۶ فرضیه ها.....	۶
۱-۷ ساختار پژوهش.....	۶
فصل دوم: مروری بر ادبیات پیشینه ی تحقیق.....	۷
مدخل ورود به بحث.....	۷
۱-۲ مفهوم تفسیر قرارداد در حقوق ایران ، انگلیس و فرانسه و تمیز آن از مفاهیم حقوقی مشابه.....	۹
۱-۲-۱ مفهوم تفسیر قرارداد در حقوق داخلی از کشورها.....	۹
۱-۲-۲ مفهوم تفسیر در حقوق فرانسه و انگلیس و آمریکا و سوئیس.....	۱۱
۲-۲ شناسایی و تمیز مفهوم تفسیر قرارداد از مفاهیم حقوقی مشابه.....	۱۳
۲-۲-۱ تفاوت تفسیر قرارداد با توصیف قرارداد.....	۱۳
۲-۲-۲ تفاوت تفسیر قرارداد و تعدیل قرارداد.....	۱۴
۲-۲-۳ تفاوت تفسیر قرارداد با تکمیل قرارداد.....	۱۵
۲-۲-۴ تفاوت تفسیر قرارداد با اثبات قرارداد.....	۱۶
۲-۲-۵ تفاوت تفسیر قرارداد با تغییر قرارداد.....	۱۷
۳-۲ ضرورت و هدف از تفسیر قرارداد.....	۱۸
۳-۲-۱ ضرورت تفسیر قرارداد.....	۱۸
۳-۲-۲ هدف از تفسیر قرارداد.....	۲۰
۳-۳ ماهوی یا قانونی بودن تفسیر.....	۲۱
۴-۲ مکاتب تفسیر مفاد قرارداد (با توجه به مصلحت فردی و اجتماعی) و تاثیر آنها بر حقوق ایران و فرانسه.....	۲۴

۲۴	۱-۴-۲ مکتب تفسیر مفاد قرارداد بر حسب مصلحت فردی و اجتماعی
۲۸	۲-۴-۲ تأثیر مکاتب اصالت فردی و اجتماعی بر حقوق ایران
۳۲	۳-۴-۲ تأثیر مکاتب اصالت فردی و اجتماعی بر حقوق فرانسه
۳۵	فصل سوم: ابزارهای تفسیر قرارداد در حقوق ایران و فرانسه
۳۵	مدخل ورود به بحث
۳۷	۱-۳-۱ ابزارهای تفسیری برخاسته از قرارداد در حقوق ایران
۳۷	۱-۱-۳ اراده مشترک طرفین قرارداد
۴۰	۲-۱-۳ وسعت تأثیر اراده در تفسیر قرارداد
۴۲	۲-۳ شناخت ابزارهای تفسیری برخاسته از قرارداد در حقوق فرانسه
۴۲	۱-۲-۳ کاربرد قصد و تفسیر در حقوق فرانسه
۴۳	۲-۲-۳ وضعیت حقوق قرارداد در حقوق فرانسه
۴۵	۳-۲-۳ تأثیر اراده بر ابزارهای تفسیر قرارداد در حقوق فرانسه
۴۷	۱-۳-۳ مقتضای قرارداد و نقش آن در تفسیر قرارداد
۴۹	۲-۳-۳ تأثیر اصول لفظی در تفسیر قرارداد
۵۱	۳-۳-۳ تأثیر نشانه‌های حالی و مقانی در تفسیر قرارداد در حقوق ایران و فرانسه
۵۲	۴-۳ شناخت و واکاوی ابزارهای تفسیری برخاسته از قرارداد
۵۳	۱-۴-۳ نقش اصول عملی در تفسیر قرارداد
۵۴	۲-۴-۳ واکاوی نقش قانون در تفسیر قرارداد
۵۶	۳-۴-۳ حاکمیت عرف در تفسیر قانون در حقوق ایران و فرانسه (تطبیقی)
۵۶	۱-۳-۴-۳ نقش عرف در تفسیر قرارداد در حقوق ایران
۵۷	۱-۱-۳-۴-۳ نقش عرف در تعیین معانی عبارات قراردادی
۵۷	۲-۱-۳-۴-۳ نقش عرف در تعیین حدود و تعهدات طرفین
۵۸	۳-۱-۳-۴-۳ نقش عرف در تعیین جهت معامله
۵۸	۴-۱-۳-۴-۳ نقش عرف در تعیین قلمروی موضوع قرارداد
۵۸	۵-۱-۳-۴-۳ نقش عرف در شناسایی ماهیت قرارداد
۵۸	۶-۱-۳-۴-۳ نقش عرف در تعیین زمان و مکان اجرای تعهد
۵۹	۲-۳-۴-۳ نقش عرف در تفسیر قرارداد در حقوق فرانسه
۶۱	۵-۳ نقش انصاف در تفسیر قرارداد
۶۲	۶-۳ نقش حسن نیت در تفسیر قرارداد

فصل چهارم: نقش اصول و قواعد مختلف در تفسیر قرارداد در حقوق ایران و فرانسه.....	۶۵
مدخل ورود به بحث.....	۶۵
۱-۴ نقش اصول و قواعد مختلف.....	۶۷
۲-۴ مفهوم اصل صحت در تفسیر قراردادها (تطبیقی).....	۶۸
۱-۲-۴ مفهوم و قلمرو اصل صحت.....	۶۸
۱-۱-۲-۴ اصل صحت در مفهوم تکلیفی.....	۶۸
۲-۱-۲-۴ اصل صحت در مفهوم وضعی.....	۶۸
۲-۲-۴ تأثیر اصل صحت در تفسیر قرارداد در حقوق غربی.....	۶۹
۳-۲-۴ تفاوت کاربرد اصل صحت در تفسیر در حقوق ایران با حقوق فرانسه و غرب.....	۷۰
۴-۲-۴ هیچ حقوقی اصل صحت در تفسیر قرارداد.....	۷۴
۳-۴ - واکاوی نقش قاعده تقدم تفسیر قرارداد بر زبان متعهدله و یا تنظیم کننده در تفسیر قرارداد.....	۷۶
۱-۳-۴ واکاوی قاعده عدم تفسیر قرارداد به زبان متعهدله و یا تنظیم کننده.....	۷۶
۲-۳-۴ قواعد نشأت گرفته از قاعده تقدم تفسیر.....	۷۷
۱-۲-۳-۴ قاعده تقدم تفسیر به زبان متعهدله.....	۷۷
۱-۱-۲-۳-۴ قلمرو قاعده.....	۷۷
۲-۲-۳-۴ دلایل اعتبار قاعده.....	۷۸
۳-۲-۳-۴ قاعده تقدم تفسیر قرارداد به زبان متعهدله.....	۷۹
۲-۳-۲-۳-۴ دلایل اعتبار قاعده.....	۷۹
۳-۳-۴ تأثیر اصل در مقررات و نظام های حقوقی.....	۸۰
۱-۳-۳-۴ (اصول اروپایی) (اصول بین المللی).....	۸۰
۳-۱-۳-۳-۴ تأثیر قاعده به حقوق ایران.....	۸۲
۴-۴ قاعده تفسیر مضیق شروط عدم مسئولیت.....	۸۴
۱-۴-۴ تعریف شده شرط عدم مسئولیت.....	۸۵
۲-۴-۴ انواع شرط عدم مسئولیت.....	۸۵
۱-۲-۴-۴ تحدید کلی مسئولیت.....	۸۵
۲-۲-۴-۴ تحدید جزئی مسئولیت.....	۸۵
۳-۲-۴-۴ مسئولیت شروط.....	۸۵
۳-۴-۴ نحوه تفسیر شروط عدم مسئولیت.....	۸۶

۸۶	۴-۴-۴ حفظ لزوم قرارداد.....
۸۷	۵-۴ واکاوی تأثیر تغییر اوضاع و احوال بر تفسیر قرارداد در حقوق ایران و فرانسه (تطبیقی).....
۸۸	۴-۵-۱- شرایط اعمال قاعده.....
۸۸	۴-۵-۲ قاعده و تأثیر آن بر حقوق فرانسه.....
۹۰	۴-۵-۳ نظریه « حوادث پیش بینی نشده » در حقوق فرانسه.....
۹۰	۴-۵-۴ رویه دادگاه های فرانسه در مورد تفسیر قرارداد بر اساس نظریه حادثه پیش بینی نشده.....
۹۵	فصل پنجم: نتیجه گیری.....
۹۶	۵-۱ پاسخ به سؤالات پژوهش، اثبات یا رد فرضیه ها.....
۹۶	۵-۱-۱ مفهوم تفسیر قرارداد چیست؟.....
۹۶	۵-۲ اثبات یا رد فرضیه های مطروحه در پژوهش.....
۹۶	۵-۱-۲-۱ صحیح قرارداد.....
۹۶	۵-۱-۲-۲ عدم ممانعت انانیم عمومی و اخلاق حسنه.....
۹۷	۵-۱-۲-۳ تعهدات قانری خاص از قواعد آمره باید توسط طرفین قرارداد رعایت شوند.....
۹۷	۵-۱-۳ آثار تفسیر قرارداد در حقوق ایران و فرانسه کدامند؟.....
۹۷	۵-۲-۱ اثبات یا رد فرضیه های مطروحه در پژوهش.....
۹۹	نتیجه گیری.....
۱۰۱	منابع و مأخذ.....
۱۰۴	فهرست منابع عربی.....
۱۰۶	فهرست منابع خارجی (انگلیسی).....
۱۰۶	فهرست منابع خارجی (فرانسه).....

چکیده

تفسیر قرارداد در حقوق خصوصی یکی از مهمترین و پیچیدهترین مباحث حقوق قراردادهاست. تفسیر قرارداد به معنای بهتر کلمه معبری برای رسیدن به حقیقت یک واقعه حقوقی است که مابین عرصه نظری و عالم واقع اتفاق می‌افتد. حال آنچه اهمیت دارد، این است که دادرس چگونه می‌تواند میان طرفین قرارداد با استفاده از اصول و قواعد حاکم بر تفسیر به رفع تخاصم و ابهامات موجود در قرارداد همت گمارد. در تفسیر قرارداد وجود روش‌ها و شیوه‌های خاصی که براساس آن می‌توان به کشف اراده و قصد اصلی طرفین نایل گردید، سبب می‌شود که بتوان اراده مشترک طرفین قرارداد را بر قرارداد و اجرایی آن حاکم کرد با وجود برخی شباهت‌ها در نظام حقوقی فرانسه و ایران سبب گردید تا در این باب مقایسه تطبیقی از روش‌ها و تکنیک‌های تفسیر قرارداد در دو کشور بعمل آید. هر چند در این مورد قانون فرانسه صراحتاً بخشی از قانون مدنی خود را که شامل مواد ۱۱۵۶ تا ۱۱۶۴ است به وضع تفسیر قرارداد و شیوه‌های آن اختصاص داده است که حقاً وجود این بخش در قانون مدنی نیز ضروری به نظر می‌رسد کنیم وجود دکترین و عرف رویه قضائی تا حدود زیادی این خلاء را پوشش داده است. حال در این نوشتار می‌کوشیم با بیان موضوع و تطبیق قواعد و اصول تفسیر در نظام حقوقی ایران و فرانسه فصلی مستحکم و منضبط در باب تفسیر قرارداد حاصل گردد.

واژگان کلیدی (کلید واژه‌ها):

تفسیر قرارداد، قصد، اراده، اصل صحت، تکمیل قصد، اصول و قواعد تفسیر، انصاف، حسن نیت، قصد مشترک، ابهام قرارداد.